



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parrish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino
Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez
Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday
9am-12pm and 1pm-4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes
Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph
305 E. French Camp Rd.
French Camp, CA 95231
982-0578 ☎ *Administrator*
Misa Sábado: 7:00pm
Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)
Vigil Mass 5:15 pm (English)
Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)
Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—
7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English
Wednesday—7:00 a.m. - Spanish
5:00 p.m. - English
(With Mother of Perpetual Help Novena)
Eucharistic Adoration
Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado
4:00 pm-5:00 pm
or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am
Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:
1st Saturday 10:00 am
Pláticas para Padres y Padrinos:
1er Sábado a las 6:00 pm



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
six (6) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos seis (6)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre Teléfono

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección Ciudad Código

I would like to:
Me gustaría:

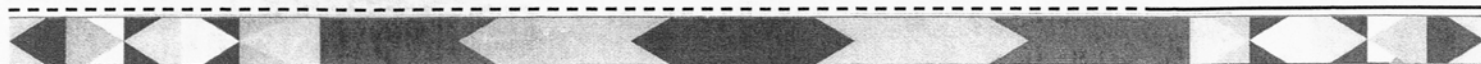
☐ Register as a new parishioner
Registrarme como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.





"Give Thanks to the Lord, for he is good; his love endures forever"
-Psalm 107:1

✠ PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa	Rafael Iñiguez
Jesus Espinoza	Braulio Gomez Jr.
Irma Duarte Valdez	Stanley Rebultan
Pacita Talisayan	Neon Rebultan
Eufemio Ebrado	Marylin Rebultan
Andrew T. Anderson	Salvador M. Alvarez II

June 28, 2026

Thirteenth Sunday in Ordinary Time

Registrations for Religious Education

1st communion and confirmation registrations begin on JULY 6, please call Linda Reyes (DRE) to schedule an appointment.

209-463-3413 EXT. #3

Las registraciones para las primeras comuniones y confirmaciones comienzan el 6 JULIO, favor de hablar con Linda Reyes la directora de la educación religiosa para agendar una cita.

209-463-3413. EXT #3



"Love and hospitality will always be at the core of the Christian life, towards everyone and, above all, towards our family members, because they are usually the closest and also constitute the 'neighbor' that Jesus asks us to love. In welcoming others, there is always the welcoming of Christ: 'Whoever receives you receives me' (Mt. 11, 40). Therefore, we must see Christ in those we serve, and also recognize Christ the servant in those who serve us.

It is not a matter of loving our family less, but of loving everyone from God and in God. Christ does not command us to abandon those we love, but to choose God's truth whenever human affections try to draw us away from it.

The true disciple does not fit Christ into his life; he builds his life around Christ."

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 12:1-11, Psalm 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9, 2 Timothy 4:6-8, 17-18, Matthew 16:18, Matthew 16:13-19

Tuesday: Amos 3:1-8; 4:11-12, Psalm 5:4b-6a, 6b-7, 8, Psalm 130:5, Matthew 8:23-27

Wednesday: Amos 5:14-15, 21-24, Psalm 50:7, 8-9, 10-11, 12-13, 16bc-17, James 1:18, Matthew 8:28-34

Thursday: Amos 7:10-17, Psalm 19:8, 9, 10, 11, 2 Corinthians 5:19, Matthew 9:1-8

Friday: Ephesians 2:19-22, Psalm 117:1bc, 2, John 20:29, John 20:24-29

Saturday: Amos 9:11-15, Psalm 85:9 and 10, 11-12, 13-14, John 10:27, Matthew 9:14-17

Sunday: Zechariah 9:9-10, Psalm 145:1-2, 8-9, 10-11, 13-14, Romans 8:9, 11-13, Cf. Matthew 11:25, Matthew 11:25-30



*"Den gracias al Señor,
porque él es bueno: su gran
amor perdure para
siempre."
Salmo 107:1*

STEWARDSHIP

Sunday Offertory

\$7,566.00



Dear God,

*Thank you for the gift of life, and the many gifts I have
received in my life.*

28 de junio de 2026

*Decimotercer Domingo del Tiempo
Ordinario*

SCHEDULE OF MASSES

June 27, 2026—July 4, 2026

SAT JUNE 27 (5:15pm) +Cirilo Dalman Jr. +Robert Bulawit +Antonio Fung +Lani delos Reyes +Apolonio Mundo Jr. -Hanschris Ballente (Bday) +Maria Josefina Mendoza +Ascencion Esqueda +Liduvina Espinoza de Escobar	Domingo 28 de JUNIO (12:00pm) +Alberta Gomez +Yasmin Garcia +Ruben Gonzalez +Maria Del Carmen Herrera +Mariana Corral Leon +Victoriano Rivera Hernandez (Bday) +Nasario Panuco Jr. +Isabel Juarez Villega y Modesto Victori- ano +Pescuala Albino +Catarina Basilio +Magdalena Galindo de Jesus y Modes- to Victoriano
SUN JUNE 28 (8:00am) -Esperanza Servin Lara (Health) -Pete & Sophia Riberal (Tkg) +Basalisa Ripa +Servito & Emilia Riberal +Francisca E. Hathorn +Peter Gahub +Eleuteria Maglobo & Vicenti Siano +Rena & Eddie Viera (Death Anniv.) +Salomon & Florenda Siano +Toleno & Damiyana Hirodiyas +Delphin & Euhinya Gumanas +Celso Enobio +Mary Ann Enobio +Agripina Batugo +Elena Gongora +Valentin Gongora +Maria Gongora +Bernardino & Emelia Gongora -Linda Gonzaga & Fam. (Tkg) -Licudine Fam. (Tkg) -Dominador Agustin (Healing) -Rodel & Mary Ann Legaspi (Tkg)	+Primitivo Victoriano Galindo +Jesus Alonzo (Salud) -Martin Soria (Salud) -Maria Pilar Romero (Salud) -Patrocina Espinoza (Salud) +Jesus Alejandro Soto +Melchor Toro Chavez -Familia Torres (Healing/Tkg) +Francisca Cuellar Gonzalez +Ruben Cazares Bernardino (8yr D.A) +Ruben Cazares Mendez (6yr D.A) +Gregorio Barrera (1yr D.A)
	MON JUNE 29 (7:00am) -Esperanza Servin Lara (Salud) TUE JUNE 30 (7:00am) -Esperanza Servin Lara (Salud) WED JULY 1 (5:15pm) +Cirilo Dalman Jr. +Frank Schuler (4yr D.A) -Remedios Pangnan (Healing) THUR JULY 2 (7:00am) +Ismael Tapia (2yr D.A) FRI JULY 3 (7:00am) +Roberto Duran

"El amor y la acogida siempre serán el núcleo de la vida cristiana, hacia todos y, sobre todo, hacia los miembros de nuestra familia, porque habitualmente son los más cercanos y constituyen también el 'prójimo' que Jesús nos pide amar. En la acogida a los demás está siempre la acogida a Cristo: 'Quien a ustedes recibe, a mí me recibe' (Mt. 11, 40). Debemos ver, pues, a Cristo en aquellos a quienes servimos, y reconocer igualmente a Cristo servidor en quienes nos sirven.

No se trata de amar menos a la familia, sino de amar a todos desde Dios y en Dios. Cuando Dios ocupa el primer lugar, todo lo demás encuentra su justa medida. Además, Cristo no nos manda abandonar a los nuestros, sino que nos pide preferir la verdad de Dios cuando los afectos humanos pretenden apartarnos de ella.

El discípulo auténtico no organiza a Cristo en torno a su vida; organiza su vida en torno a Cristo."

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Hechos 12, 1-11, Salmo 33, 2-3. 4-5. 6-7. 8-9, 2 Timoteo 4, 6-8. 17-18, Mateo 16, 18, Mateo 16, 13-19

Martes: Amós 3, 1-8; 4, 11-12, Salmo 5, 5-6. 7-8, Salmo 129, 5, Mateo 8, 23-27

Miércoles: Amós 5, 14-15. 21-24, Salmo 49, 7. 8-9. 10-11. 12 -13. 16bc-17, Santiago 1, 18, Mateo 8, 28-34

Jueves: Amós 7, 10-17, Salmo 18, 8. 9. 10. 11, 2 Corintios 5, 19, Mateo 9, 1-8

Viernes: Efesios 2, 19-22, Salmo 116, 1.2, Juan 20, 29, Juan 20, 24-29

Sábado: Amós 9, 11-15, Salmo 84, 9. 11-12. 13-14, Juan 10, 27, Mateo 9, 14-17

Domingo: Zacarías 9, 9-10, Salmo 144, 1-2. 8-9. 10-11. 13cd-14, Romanos 8, 9. 11-13, Cfr Mateo 11, 25, Mateo 11, 25-30



SYNOD CORNER



The Synod Corner:

The Gift of Preaching and Synodality Reflection:

The Word of God meets us where we are in our daily lives...in darkness, pain, struggles, joys and celebrations. An effective homily meets us in these places and offers God's Word of compassion, mercy, forgiveness and joy.

Each homily we listen to with open hearts and minds brings us into a deeper relationship with the Word of God, God's unconditional love for us, and our love for God. The homilist makes real the relationship between the Gospel and a life lived in love. A good homily does not just teach---it sends us out in mission. At the conclusion of Mass, the priest or deacon sends us forth to bring the Word of God and the fruits of the Eucharist into the world. Diocese of Stockton: During the listening sessions and online survey of 2023 in preparation for the Synod of Bishops in 2024, the following comments about homilies were offered: There is a strong desire for challenging and effective homilies that are relevant to today's life and issues; that will help parishioners to grow in their spiritual lives, in life's challenges and in advancing the Mission of the Church; homilies that apply the Gospel to everyday life and Catholic Social Teaching. Paragraph 43 of the Final Document: Synodality is a spiritual disposition. It permeates the daily life of the Baptized as well as every aspect of the Church's mission. A synodal spirituality flows from the action of the Holy Spirit and requires listening to the Word of God, contemplation, silence and conversion of heart. Paragraph 27 of the Final Document: The liturgy is a listening to the Word of God and a response to His covenantal initiative.

The Synodal assembly is listening to the same Word, which resounds as much in the signs of the times as in the hearts of the faithful, and also a response of the assembly that is discerning God's will in order to put it into practice. The Synod called for an establishment of a specific Study Group, "The Liturgy in a Synodal Perspective" which would be entrusted with reflection on how to make liturgical celebrations more an expression of synodality. It will also consider the topic of preaching within liturgical celebrations..." (The report from this group will be coming soon.)

Call to Action: Questions for your personal reflection.

What makes a homily meaningful and memorable for you? When have you experienced God being with you through the homily? How does hearing the Word of God and the homily inspire you to reach out in service? You are invited to share your reflections with your parish priests. If you would like to share your reflections with Sr. Pat Simpson to be compiled for a future Synod Corner

El Rincón del Sínodo:

El don de la predicación y la sinodalidad Reflexión:

La Palabra de Dios nos encuentra donde estamos en nuestra vida diaria... en la oscuridad, el dolor, las luchas, las alegrías y las celebraciones. Una homilía eficaz nos recibe en estos lugares y ofrece la Palabra de Dios de compasión, misericordia, perdón y alegría. Cada homilía que escuchamos con el corazón y la mente abiertos nos lleva a una relación más profunda con la Palabra de Dios, el amor incondicional de Dios por nosotros y nuestro amor por Dios. El homilista hace real la relación entre el Evangelio y una vida vivida en amor. Una buena homilía no solo enseña---nos envía en misión. Al concluir la misa, el sacerdote o diácono nos envía para traer la Palabra de Dios y los frutos de la Eucaristía al mundo. Diócesis de Stockton: Durante las sesiones de escucha y la encuesta en línea de 2023 en preparación para el Sínodo de

Obispos de 2024, se ofrecieron los siguientes comentarios sobre las homilías: Existe un fuerte deseo de homilías desafiantes y efectivas que sean relevantes para la vida y los temas actuales; que ayude a los feligreses a crecer en su vida espiritual, en los desafíos de la vida y en el avance de la Misión de la Iglesia; homilías que aplican el Evangelio a la vida cotidiana y a la Doctrina Social Católica. Párrafo 43 del Documento Final: La sinodalidad es ante todo una disposición espiritual que impregna la vida cotidiana de los bautizados y todos los aspectos de la misión de la Iglesia. Una espiritualidad sinodal brota de la acción del Espíritu Santo y requiere escuchar la Palabra de Dios, la contemplación, el silencio y la conversión del corazón. Párrafo 27 del Documento Final: La liturgia es una escucha de la Palabra de Dios y una respuesta a su iniciativa de alianza. La asamblea sinodal es también una escucha la misma Palabra, que resuena tanto en los signos de los tiempos como en los corazones de los fieles, y una respuesta de la asamblea que discierne la voluntad de Dios para ponerla en práctica. El Sínodo pidió la creación de un Grupo de Estudio específico, "La Liturgia en una Perspectiva Sinodal", que se encargaría de la reflexión sobre cómo hacer que las celebraciones litúrgicas sean una expresión más de sinodalidad. También considerará el tema de la predicación dentro de las celebraciones litúrgicas..." (El informe de este grupo llegará pronto.) Llamada a la acción: Preguntas para tu reflexión personal. ¿Qué hace que una homilía sea significativa y memorable para ti? ¿Cuándo has experimentado que Dios está contigo a través de la homilía? ¿Cómo te inspira escuchar la Palabra de Dios y la homilía a tender la mano en el servicio? Estás invitado a compartir tus reflexiones con tus párrocos. Si desea compartir sus reflexiones con la hermana Pat Simpson para que las recopilen en un futuro Rincón del Sínodo, por favor envíelas a pat.simpson@sanrafaelop.org. Si lo deseas, tu nombre no será incluido. ¡Gracias!